

Иван: Не только. Мой путь будет сухопутным, воздушным и морским.	Na tanhā! Az rāh-e zamini, havāyi, daryāyi.	نه تنها! از راه زمینی، هوایی، دریایی.
Раджи: В какую сторону?	Be kodām su?	به کدام سو؟
Иван: Из Бомбея в Тегеран по воздуху. Из Тегерана до Анзали сухопутно. Из Анзали до Астрахани морем.	Az Bambey be Tehrān, havāyi. Az Tehrān be Anzali, zamini. Az Anzali be Āstrāxān, daryāyi.	از بمبی به تهران، هوایی. از تهران به انزلی، زمینی. از انزلی به Астрахан، دریایی.
Саид: Ты знаменитый путешественник!	To yek jehāngard-e sar-šenās hasti!	تو یک جهانگرد سرشناس هستی!

<b>Шестая встреча</b>	Didār-e šešom	دیدار ششم
Возвращение Ивана в Иран.	Bāzgašt-e Ivān be Irān.	بازگشت ایوان به ایران.
Иван: Извините, девушка! Вы из Ирана?	Bebaxšid doxtar xānom! Šomā Irāni hastid?	ببخشید دختر خانم! شما ایرانی هستید؟
Девушка: Да, как («откуда») вы узнали?	Bale. Az kojā dānestid?	بله. از کجا دانستید؟
Иван: У вас иранское лицо.	Čehre-ye šomā Irāni ast.	چهره شما ایرانی است.
Девушка: Вы антрополог («людей знающий, знаток»)?	Šomā mardom-šenās hastid?	شما مردمشناس هستید؟
Иван: Нет. Я путешественник.	Na. Man jehān-gard hastam.	نه. من جهانگرد هستم.
Девушка: Меня зовут Шахназ.	Nām-e man Šahnāz ast.	نام من شهناز است.
Иван: Меня зовут Иван, я русский.	Nām-e man Ivān ast, man rus hastam.	نام من ایوان است، من روس هستم.